

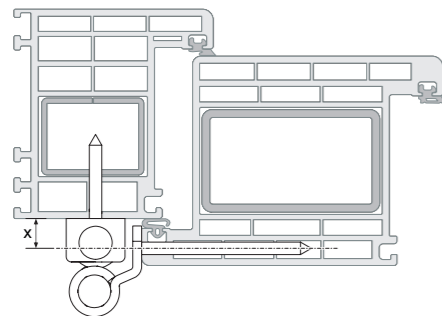
## Принадлежности / Příslušenství / Akcesoria / Tartozék

5 260089 0 **RU** Шаблон для сверления SIKU RB / **CS** Vrtací šablona SIKU RB / **PL** Szablon do nawierćów SIKU RB / **HU** Fúrósablon SIKU RB

5 260508 0 **RU** Телескопический шаблон SIKU RB / **CS** Teleskopická šablona SIKU RB / **PL** Szablon seryjny teleskopowy SIKU RB / **HU** Teleszkópos fúrósablon SIKU RB

**i** Данные о засверливании в блоке выбора продукции / Údaje o frézování v produktovém selektoru / Dane frezowania w selektorze produktów / Marási értékek termék választóval: [www.simonswerk.com](http://www.simonswerk.com)

## Позиции засверливания / Vrtací pozice / Pozycje wiercenia / A fúrás helyek



<b>RU</b> Засверливаемый размер в двери / <b>CS</b> Rozměr vrtání křídla x / <b>PL</b> Wymiar wiercenia w skrzydle x / <b>HU</b> A szárny fúrósablon x	10 mm	11,5 mm	13 mm
5010 3D	■		
5015 3D		■	
5020 3D			■

## **RU** Руководство по монтажу

Только для специалистов!

## **CS** Montážní návod

Pouze pro odborný personál!

## **PL** Instrukcja montażu

Tylko dla specjalistycznego personelu!

## **HU** Szerelési utasítás

Csak a szakemberek számára!

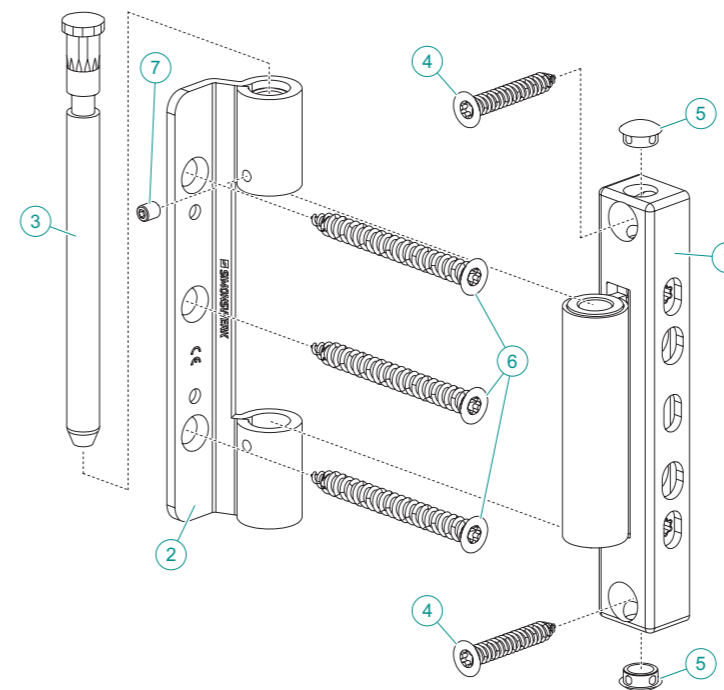
## SIKU RB

**RU** Петельные системы для пластиковых входных дверей

**CS** Závěsové systémy pro plastové vchodové dveře

**PL** Systemy zawiasów do drzwi wejściowych z tworzywa sztucznego

**HU** Pántrendszer a műanyag bejárati ajtókhöz



## Величина нагрузки / Dovené zatižení / Nośność / Terhelhetőség

< 120 kg

## 3D-регулировка / 3D seřízení / Regulacja w 3 płaszczyznach 3D / 3D állíthatóság

↔ ±3 mm    ⬆️ ±3 mm    □ ±1,5 mm

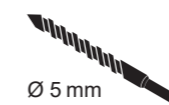
## Объем поставки / Rozsah dodávky / Zawartość opakowania / Szállítási terjedelem

1x **RU** Петельная система / **CS** Závěsový systém / **PL** System zawiasów / **HU** Pántrendszer ① ② ③ ⑤

## Опции / Volitelné možnosti / Opcje / Opciók

MSTS			⑦
2x 6,3x38 mm	⊛		④
3x 7,5x70 mm	⊛		⑥

## Необходимый инструмент / Nutné nářadí / Potrzebne narzędzia / Szükséges szerszámok



## **i** Указания

**RU** Учитывать техническую информацию на веб-сайте или в каталоге продуктов.

Для точной посадки петли при используемом виде материала рекомендуется выполнить пробное сверление.

Величина нагрузки относится к использованию 2 петель на дверь 1 x 2 м.

**Петлю никогда не смазывать маслом, в результате смазки петля может быть повреждена! Петля не требует ухода.**

## **i** Pokyny

**CS** Dodržujte technické informace uvedené na webových stránkách nebo v katalogu produktů.

Pro přesné usazení závěsu v použitém druhu materiálu se doporučuje zkušební frézování.

Dovolené zatižení platí v případě použití 2 závěsů na každé dveřní křídlo velikosti 1 x 2 m.

**Závěs nikdy nemažte olejem, může tím dojít k jeho poškození! Závěs je bezúdržbový.**

## **i** Wskazówki

**PL** Należy stosować się do informacji technicznych podanych na stronie internetowej lub w katalogu produktów.

Do dokładnego dopasowania zawiasu przy zastosowanym rodzaju materiału zalecane jest próbne frezowanie.

Nośność odnosi się do zastosowania do 2 zawiasów na jedno skrzydło drzwiowe 1 x 2 m.

**Nie wolno smarować zawiasu, ponieważ mógłby ulec uszkodzeniu! Zawias jest elementem bezobsługowym.**

## **i** Figyelem!

**HU** A honlapunkon és a termékatalógusban található műszaki tudnivalókat is vegye figyelembe.

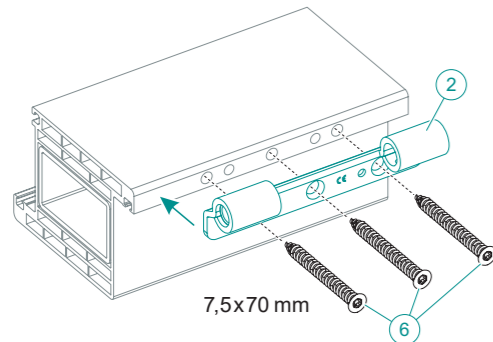
A választott anyagféleségnek a pánt méret pontos elhelyezkedésének biztonságára próbamarás készítését javasoljuk.

A terhelhetőség 1 x 2 m-es ajtószárnyanként 2 pánt használatára vonatkozik.

**Sohase olajozza a pántot, mert azzal károsíthatja azt! A pánt nem igényel karbantartást.**

## Монтаж / Montáž / Montaż / Szerelés

1.

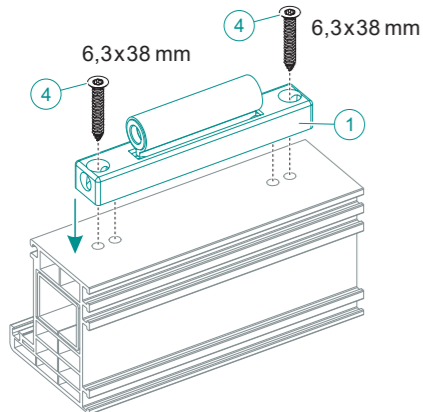


**RU** Вставить створную часть петли в отверстия двери и закрепить ② с помощью 3 винтов ⑥ на двери (мин. 4 Nm).  
**CS** Závěs-křídlovou část vložte do otvorů v křídle a ② a upevněte pomocí 3 šroubů ⑥ na dveřním křídle (min. 4 Nm).

**PL** Część skrzydłową zawiasu osadzić w otworach w skrzydle drzwiowym 3 śrubami ⑥ (min. 4 Nm).

**HU** Illesze a pánt szárnyrészt az ajtószárny furataiba és rögzítse ② ott a 3 csavarral ⑥ az ajtószárnyhoz (min. 4 Nm).

2.

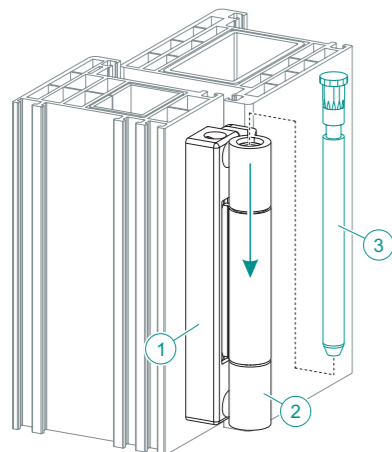


**RU** Рамную часть петли ① вставить в отверстия рамы и закрепить с помощью 2 винтов ④.  
**CS** Závěs-zárubňovou část ① vložte do otvorů zárubně a připevněte pomocí 2 šroubů ④.

**PL** Część ramową zawiasu ① osadzić w otworach w ramie i zamocować 2 śrubami ④.

**HU** Helyezze be a pánt tokrészeit ① a tok furataiba és rögzítse a 2 csavarral ④.

3.

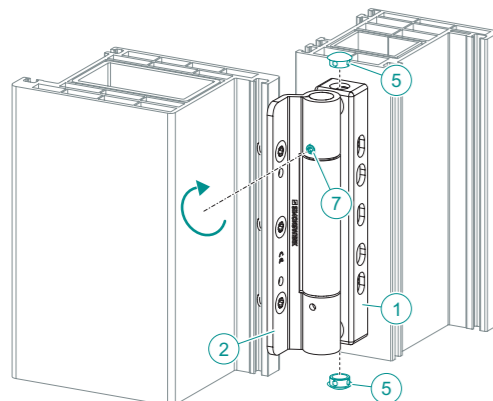


**RU** Уложить дверь в раму. Штифт петли ③ вбить сверху.  
**CS** Dveřní křídlo vsadte do zárubně. Čep závěsu ③ shora zarazte.

**PL** Włożyć skrzydło drzwiowe w ramę. Trzpień zawiasu ③ wbić od góry.

**HU** Helyezze rá az ajtószárnyat a tokra. Üsse be teljesen felülről a stiftet ③.

4.

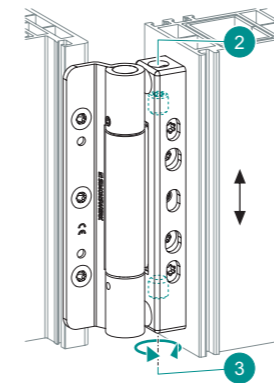


**RU** Надеть 2 колпачка ⑤.  
**Опционально исполнение MSTS:** Ввернуть резьбовой штифт ⑦ в верхний цилиндр петли.  
**CS** Nasadte 2 krytky ⑤. **Volitelné provedení MSTS:** Seřizovací šroub ⑦ zašroubujte do horního válcového závěsu.

**PL** Założyć 2 kołpaki osłono-we ⑤. **Opcjonalna wersja MSTS:** Wkręć bez łba ⑦ wkręcić w górny pierścień zawiasu.

**HU** Helyezze fel a 2 takarólemezt ⑤. **Az opcionális MSTS kivitel:** Csavarja be a menetes stiftet ⑦ a felső pántcsapba.

## 3D-регулировка / 3D seřízení / Regulacja w 3 płaszczyznach 3D / 3D állíthatóság



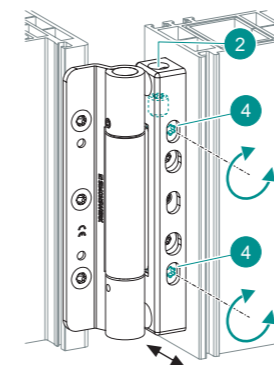
◊ **Регулировка по высоте / Výškové seřízení / Regulacja wysokości / Magasságállítás:**

**RU** отвернуть назад ② > с помощью ③ переместить дверь в необходимое положение > прочно затянуть ②. Регулировать петли равномерно!

**CS** ② otočit zpět > pomocí ③ uveďte dveřní křídlo do vhodné polohy.> ② pevně přitáhnout. Závěsy nastavujte vždy rovnoměrně!

**PL** ② obrócić wstecz > za pomocą ③ ustawić skrzydło drzwiowe w odpowiedniej pozycji > ② mocno dokręcić. Zawiasy regulować zawsze równomiernie!

**HU** ② visszafordítsa > a ③ eszközzel állítsa az ajtószárnyat a kívánt helyzetbe > ② és rögzítse ott. Egyformán állítsa be a pántokat!



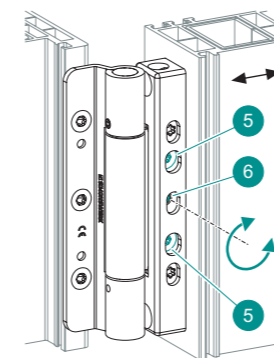
◁▷ **Регулировка по горизонтали / Stranové nastavení / Regulacja luzu bocznego / Oldalállítás:**

**RU** слегка освободить ② > с помощью ④ равномерно переместить дверь в необходимое положение > прочно затянуть ②. Избегать напряжений на оси!

**CS** ② lehce povolit > pomocí ④ uveďte dveřní křídlo rovnoměrně do vhodné polohy > ② pevně přitáhnout. Zamezte pnutí na ose!

**PL** ② lekko poluzować > za pomocą ④ ustawić skrzydło drzwiowe w odpowiedniej pozycji > ② mocno dokręcić. Unikać naprężeń na osi!

**HU** ② finom meglazítása > a ④ eszközzel állítsa az ajtószárnyat egyformán a kívánt állásba > ② és rögzítse ott. Kerülje el a tengely terhelését!



◻ **Регулировка прижима / Seřízení přitlaku / Regulacja docisku / A tömitettség beállítása:**

**RU** слегка освободить ⑤ > с помощью ⑥ создать на двери необходимый прижим > прочно затянуть (9 Nm) ⑤.

**CS** ⑤ lehce povolit > pomocí ⑥ uveďte dveřní křídlo do vhodného přitlaku > ⑤ pevně přitáhnout (9 Nm).

**PL** ⑤ lekko poluzować > za pomocą ⑥ ustawić odpowiedni docisk skrzydła drzwiowego > ⑤ mocno dokręcić (9 Nm).

**HU** ⑤ finom meglazítása > a ⑥ eszközzel állítsa be a kívánt tömitettséget az ajtószárnyon > ⑤ és rögzítse ebben a pozícióban (9 Nm).

◁▷ Горизонталь  
Strana  
Luz boczny  
Oldal

◊ Высота  
Výška  
Wysokość  
Magasság

◻ Прижим  
Přitlak  
Docisk  
Tömitettség

● Внутренний шестигранник  
Vnitřní šestihran  
Gniazdo sześciokątne  
Hatlapú hüvely

● TORX®